

# Studiengang B.A. Gebärdensprachdolmetschen

Handreichung für das Orientierungs-, Hospitations- sowie Dolmetschpraktikum

- Für Studierende -

### Inhaltsverzeichnis

1 Allgemeine Informationen	3
1.1 Ansprechpersonen	3
1.2 Praktikumsvertrag	3
1.3 Vor- und Nachbereitung des Praktikums	3
1.4 Präsenzzeit im Praktikum	3
1.5 Selbststudium im Praktikum	3
1.6 Aufgaben der Praxisanleiter:innen	3
2 GSD-PRAK 01 - Orientierungspraktikum	4
2.1 Inhalte des Moduls	4
2.2 Geeignete Praktikumsstellen	4
2.3 Zielsetzung	5
2.4 Kompetenzen	5
2.5 Anforderung an die Prüfungsleistung	5
3 GSD-PRAK 02 - Hospitations- und Dolmetschpraktikum	6
3.1 Inhalte des Moduls	6
3.2 Geeignete Praktikumsstellen	7
3.3 Zielsetzung	7
3.4 Kompetenzen	7
3.5 Anforderung an die Prüfungsleistung	7
4 GSD-PRAK03 - Dolmetschpraktikum	8
4.1 Inhalte des Moduls	8
4.2 Geeignete Praktikumsstellen	9
4.3 Zielsetzung	9
4.4 Kompetenzen	9
4.5 Anforderung an die Prüfungsleistung	9
5 Checkliste für das Praktikum	10
5.1 Vor dem Praktikum	10
5.2 Während des Praktikums	10
5.3 Nach dem Praktikum	10
5.4 Nützliche Links	10

#### Anlagen:

- Praktikumsvertrag
- Praktikumsnachweis
- Vorlage Praktikumszeugnis

# 1 Allgemeine Informationen

#### 1.1 Ansprechpersonen

Verantwortliche Person bei Fragen und Problemen:

Leitung des Studiengangs Prof. Dr. Uta Benner Raum 310 (Altbau) +49 6221 477-176 uta.benner@ph-heidelberg.de

#### 1.2 Praktikumsvertrag

Ein Muster findet sich in der Anlage.

#### 1.3 Vor- während und nach dem Praktikum

Nähere Informationen finden Sie in der Checkliste unter Punkt 5.

#### 1.4 Präsenzzeit im Praktikum

- Vorbereitung für den Dolmetsch-Einsatz (Vorbesprechung, Erfüllung von Aufgaben für die anleitende Person u.a.)
- Beobachten und Hospitieren während der Dolmetsch-Einsätze
- Nachbereitung und Nachbesprechung mit der anleitenden Person (auch während der Fahrtzeit)

#### 1.5 Selbststudium im Praktikum

- Das Selbststudium beschreibt die Selbstlernzeit im Praktikum (kontinuierliche Selbstreflexion und praktikumsbegleitendes Training).
- Für jeden Einsatz (an einem Ort mit den gleichen Personen) werden pauschal 3 Stunden für Vor- und Nachbereitung, Fahrtzeit sowie die allgemeine Dokumentation anerkannt. Für verschiedene Einsätze an einem Tag können jedoch nicht mehr als 12 Stunden insgesamt abgerechnet werden.

#### 1.6 Aufgaben der Praxisanleiter:innen

(s.a. Handreichung für Praxisanleiter:innen)

- Den Praktikant:innen Zugang zu Dolmetscheinsätzen verschaffen (mit Klient:innen bekannt machen, Erlaubnis für die Mitnahme von Praktikant:innen einholen)
- Dolmetschsituationen erklären und auf relevante Gegebenheiten hinweisen
- Im Vorhinein das erforderliche Hintergrundwissen des jeweiligen Einsatzes vermitteln
- Einen Einblick in die Büroarbeit, Vor- und Nachbereitung gewähren und die Praktikant:innen durch kleinere Aufträge daran beteiligen
- Beobachtungen der Praktikant:innen besprechen, Dolmetschsituationen gemeinsam reflektieren
- Praktikant:innen ermutigen, mit tauben Personen in Kontakt zu treten, um die Kommunikationsfähigkeiten zu erweitern

# 2 GSD-PRAK 01 Orientierungspraktikum

Modulhandbuch B.A. Gebärdensprachdolmetschen



GSD-PRAK 01	Orientierungspraktik	um	
Fach/Bereich GSD	Modultyp  Bachelormodul (BM)  Pflicht	<b>Dauer</b> ein Semester	Turnus Wintersemester
Erwartete Vorkenntniss -	e	Verbindliche Teilnahm –	nevoraussetzungen
Verwendbarkeit	BA-GSD		
Verantwortlich	https://www.ph-heidelberg.de/modulverantwortliche		

#### Modulumfang

Gesamt-Leistungspunkte	Anteil Präsenzzeit	Anteil Selbststudium
6 LP	120 Stunden	60 Stunden

#### Modulbestandteile

Lehrveranstaltungen (inkl. LP)	1 Orientierungspraktikum (6 LP, 180 Stunden oder 18 Tage)	In die Berechnung der Stunden werden Präsenz- sowie Vor- und Nachbereitungs- bzw. Fahrzeiten nach einem pauschalen
		Schlüssel einbezogen. Die Zeiten werden in
		einer Tabelle aufgelistet und jeweils von den begleitenden Mentor:innen gegengezeichnet.

#### Modulprüfung

Mögliche Prüfungsformate	Prüfungsumfang	Zulassung zur Modulprüfung
Nachweis und	- (unbenotet)	
Dokumentation des		
Praktikums.		

Die Zeiten werden in einer Tabelle aufgelistet und jeweils von den begleitenden Mentor:innen gegengezeichnet. Es gibt ein gemeinsames Berichtsheft für alle drei Praktika im Studium, das am Ende des dritten Praktikums (Dolmetschpraktikum) abgegeben wird.

Siehe Modulhandbuch GSD, S. 21

**Empfohlenes Semester:** 

Das Orientierungspraktikum sollte in den ersten beiden Semestern absolviert werden.

#### 2.1 Inhalte des Moduls

- Vollzeitpraktikum: Orientierungspraktikum in einer Einrichtung, in der Gebärdensprachdolmetscher:innen regelmäßig tätig sind
- Selbstreflexion des eigenen Berufsbildes

#### 2.2 Geeignete Praktikumsstellen

Ziel des Orientierungspraktikums, welches 180 Stunden umfasst (davon 120 Stunden Präsenzzeit und 60 Stunden Selbststudium), ist die alltägliche Verwendung der Deutschen Gebärdensprache DGS. Der Austausch mit gebärdensprachlichen Menschen im Alltag steht dabei imMittelpunkt. Ein Praktikum kann also überall dort abgeleistet werden, wo Gebärdensprache im Alltag verwendet wird.

#### 2.3 Zielsetzung

Während des Orientierungspraktikums sollen die Studierenden Kontakt zur Gebärdensprachgemeinschaft erhalten und praktische Erfahrungen in Sprache und Kultur der Gemeinschaft sammeln.

Es wird davon ausgegangen, dass die Studierenden volle Arbeitstage (i.d.R. von 6-7 Stunden) verbringen. Zusätzlich werden pauschal 3-4 Stunden am Tag für Vor- und Nachbereitung sowie Dokumentation anerkannt, so dass ein Praktikumstag einem Workload von 10 Stunden entspricht. Das Orientierungspraktikum umfasst in Vollzeit 18 Tage und kann in den Semesterferien am Block absolviert werden. Teilzeitvarianten sind ebenfalls möglich.

#### 2.4 Kompetenzen

Die Absolvent:innen des Moduls sind in der Lage,

- die Studieninhalte bezogen auf die Praktikumsbedingungen zu reflektieren und anzuwenden.
- die Situation von Gehörlosen und den Einsatz von Gebärdensprachdolmetscher:innen in Institutionen oder Firmen zu beschreiben und zu reflektieren.
- ihr bereits vorhandenes Wissen zu festigen und berufsorientierte und -spezifische Kompetenzen zu erwerben.
- anhand ihrer beruflichen Identität und Professionalität Probleme zu erkennen und Lösungen zu entwickeln.

#### 2.5 Anforderung an die Prüfungsleistung

Bitte erstellen Sie einen Nachweis über die abgeleisteten Stunden im Praktikum. Verwenden Sie hierfür das entsprechende Formular im Anhang.

Die Prüfungsleistung für dieses Modul ist die Dokumentation des Praktikums.

Unter die Dokumentation fällt die Beschreibung und Reflexion der Tätigkeiten im Praktikum.

In der Dokumentation (2-5 Seiten) sollen folgende Punkte reflektiert werden:

- Entwicklung vorhandener und Erwerb neuer Kompetenzen
- Lernfortschritt
- hilfreiche und weniger hilfreiche Aspekte
- neue Lernerfahrungen in Bezug auf Kultur und Sprache

# 3 GSD-PRAK 02 Hospitations- und Dolmetschpraktikum

Modulhandbuch
B.A. Gebärdensprachdolmetschen



GSD-PRAK 02	AK 02 Hospitations- und Dolmetschpraktikum		
Fach/Bereich	Modultyp	Dauer	Turnus
GSD	Bachelormodul (BM) Pflicht	ein Semester	Sommersemester
Erwartete Vorkenntniss	ie	Verbindliche Teilnahm	nevoraussetzungen
Inhalte der Module Prof	01, DGS 04	Abschluss des Moduls	DGS 03
Verwendbarkeit	BA-GSD		
Verantwortlich	https://www.ph-heidelberg.de/modulverantwortliche		

#### Modulumfang

Gesamt-Leistungspunkte	Anteil Präsenzzeit	Anteil Selbststudium
11 LP	220 Stunden	110 Stunden

#### Modulbestandteile

Lehrveranstaltungen (inkl. LP)	Hospitations- und Dolmetschpraktikum (11 LP, 330 Stunden)	In die Berechnung der Stunden werden Präsenz- sowie Vor- und Nachbereitungs- bzw. Fahrzeiten nach einem pauschalen Schlüssel einbezogen. Die Zeiten werden in
		einer Tabelle aufgelistet und jeweils von den begleitenden Mentor:innen gegengezeichnet.

#### Modulprüfung

Mögliche Prüfungsformate	Prüfungsumfang	Zulassung zur Modulprüfung
Nachweis und	- (unbenotet)	_
Dokumentation des		
Praktikums.		
Die Zeiten werden in einer	Tabelle aufgelistet und jeweils von den begleitend	den Mentor:innen gegengezeichnet. Es gibt ein

gemeinsames Berichtsheft für alle drei Praktika im Studium, das am Ende des dritten Praktikums (Dolmetschpraktikum) abgegeben wird.

Siehe Modulhandbuch GSD, S. 24-25

#### Empfohlenes Semester:

Das Hospitationspraktikum kann ab dem 3. Semester begonnen werden und sollte bis zum 5. Semester abgeschlossen sein.

#### 3.1 Inhalte des Moduls

- Vollzeitpraktikum: Hospitationspraktikum in Einrichtungen oder bei einem:einer Dolmetscher:in
- Reflexion des Berufsbildes

#### 3.2 Geeignete Praktikumsstellen

Das Hospitationspraktikum im Umfang von 330 Stunden (davon 220 Stunden Präsenzzeit und 110 Stunden für Selbststudium in Form von kontinuierlicher Selbstreflexion und praktikumsbegleitendem Training) ist sowohl in Einrichtungen, in denen Gebärdensprachdolmetscher:innen regelmäßig tätig sind, als auch in der Begleitung von freiberuflichtätigen Gebärdensprachdolmetscher:innen möglich.

#### 3.3 Zielsetzung

Ziel ist vorrangig die Hospitation bei Dolmetscheinsätzen sowie das Kennenlernen von Vor- und Nachbereitungen durch Gebärdensprachdolmetscher:innen. Dabei sind die Anforderungen für Vorund Nachbereitung sowie Dokumentation unterschiedlich – je nachdem, ob es sich um viele kleine Einsätze oder einen langen Einsatz handelt. Deshalb wird folgende Anrechnungsformel verwendet:

- Ein voller Arbeitstag von 7 Stunden wird mit 10 Stunden angerechnet. Teilzeitvarianten sind nach Absprache möglich.
- Es sind bis zu 6 Stunden pro Tag als Begleitung von verschieden Einsätzen möglich.
- Für jeden Einsatz (an einem Ort mit den gleichen Personen) werden pauschal 3 Stunden für Fahrtzeit, Vor- und Nachbereitung sowie die allgemeine Dokumentation anerkannt. Für verschiedene Einsätze an einem Tag können jedoch nicht mehr als 12 Stunden insgesamt abgerechnet werden.

#### 3.4 Kompetenzen

Die Absolvent:innen des Moduls sind in der Lage,

- die Studieninhalte bezogen auf die Praktikumsbedingungen zu reflektieren und anzuwenden.
- Bedingungen der Einsätze und die damit verbundenen Herausforderungen zu analysieren und adäquate Reaktionen zu überlegen.
- ihre eigene Leistung zu reflektieren, Feedback einzuholen und sich stetig zu verbessern.
- durch den Besuch der Praktikumssupervision ihre praktischen Tätigkeiten zu reflektieren.

#### 3.5 Anforderung an die Prüfungsleistung

Bitte erstellen Sie einen Nachweis über die abgeleisteten Stunden im Praktikum. Verwenden Sie hierfür das entsprechende Formular im Anhang.

Die Prüfungsleistung für dieses Modul ist die Dokumentation des Praktikums.

Unter die Dokumentation (5-15 Seiten) fällt die Beschreibung und die Reflexion der Tätigkeiten im Praktikum.

Reflektiert werden sollen:

- Kompetenzentwicklung
- Lernfortschritt
- hilfreiche und weniger hilfreiche Aspekte
- Aus Veranstaltungen bekanntes Wissen: Was erkenne ich aus dem Seminar wieder? Welche im Seminar besprochenen Modelle finden Anwendung?
- Auflistung von hilfreichen Beobachtungen

# 4 GSD-PRAK 03 Dolmetschpraktikum

Modulhandbuch B.A. Gebärdensprachdolmetschen



GSD-PRAK 03	Dol	metschpraktikum		
Fach/Bereich		Modultyp	Dauer	Turnus
GSD		Bachelormodul (BM) Pflicht	ein Semester	Wintersemester
<b>Erwartete Vorkenntniss</b>	e		Verbindliche Teilnah	mevoraussetzungen
Inhalte der Module DP 0	2, Prof (	02, DGS 05, PRAK 02	Abschluss der Module	e DP 01, Prof 01, DGS 05
Verwendbarkeit	BA-GSD			
Verantwortlich	https://www.ph-heidelberg.de/modulverantwortliche			

#### Modulumfang

Gesamt-Leistungspunkte	Anteil Präsenzzeit	Anteil Selbststudium
12 LP	220 Stunden	140 Stunden

#### Modulbestandteile

Lehrveranstaltungen (inkl. LP)	Dolmetschpraktikum (11 LP, 330 Stunden)	In die Berechnung der Stunden werden Präsenz- sowie Vor- und Nachbereitungs- bzw. Fahrzeiten nach einem pauschalen Schlüssel einbezogen. Die Zeiten werden in einer Tabelle aufgelistet und jeweils von den begleitenden Mentor:innen gegengezeichnet.
-----------------------------------	---	---

#### Modulprüfung

Mögliche Prüfungsformate	Prüfungsumfang	Zulassung zur Modulprüfung	
Nachweis und Dokumentation des Praktikums; schriftliche Gesamtreflexion zum Praktikum	1 LP/ 30 Std. (unbenotet)	-	

Die Zeiten werden in einer Tabelle aufgelistet und jeweils von den begleitenden Mentor:innen gegengezeichnet. Es gibt ein gemeinsames Berichtsheft für alle drei Praktika im Studium, das am Ende des dritten Praktikums (Dolmetschpraktikum) abgegeben wird. Am Ende des letzten Praktikumsmoduls wird eine schriftliche Gesamtreflexion angefertigt.

Siehe Modulhandbuch GSD, S. 27-28

#### **Empfohlenes Semester:**

Das Dolmetschpraktikum kann ab dem 6. Semester begonnen werden und sollte bis zum 7. Semester abgeschlossen sein.

#### 4.1 Inhalte des Moduls

- Vollzeitpraktikum: Dolmetschpraktikum bei einem:einer Dolmetscher:in (überwiegend angeleitete praktische Tätigkeit)
- Selbstreflexion des Berufsbildes

#### 4.2 Geeignete Praktikumsstellen

Das Dolmetschpraktikum, welches 360 Stunden umfasst (davon 220 Stunden Präsenzzeit und 110 Stunden Selbststudium in Form von kontinuierlicher Selbstreflexion und praktikumsbegleitendem Training plus 30 Stunden für die schriftliche Gesamtreflexion) kann in der Begleitung von freiberuflich tätigen oder fest angestellten Gebärdensprachdolmetscher:innen absolviert werden.

#### 4.3 Zielsetzung

Ziel ist es, in relevantem Umfang Einheiten des Dolmetschens unter Aufsicht zu übernehmen. Dabei sind die Anforderungen für Vor- und Nachbereitung sowie Dokumentation unterschiedlich—je nachdem, ob es sich um viele kleine Einsätze oder einen langen Einsatz handelt. Deshalb wird folgenden Anrechnungsformel, verwendet:

- Ein voller Arbeitstag von 7 Stunden wird mit 10 Stunden angerechnet. Teilzeitvarianten sind nach Absprache möglich.
- Es sind bis zu 6 Stunden pro Tag als Begleitung von verschieden Einsätzen möglich.
- Für jeden Einsatz (an einem Ort mit den gleichen Personen) werden pauschal 3 Stunden für Vor- und Nachbereitung sowie Dokumentation anerkannt. Für verschiedene Einsätze an einem Tag können jedoch nicht mehr 12 Stunden insgesamt abgerechnet werden.

#### 4.4 Kompetenzen

Die Absolvent:innen des Moduls sind in der Lage,

- die Studieninhalte bezogen auf die Praktikumsbedingungen zu reflektieren und anzuwenden.
- unter Anleitung selbstständig Dolmetsch- und Übersetzungsleistungen vorzunehmen.
- Bedingungen der Einsätze und die damit verbundenen Herausforderungen zu analysieren und adäquate Reaktionen zu überlegen.
- ihre eigene Leistung zu reflektieren, Feedback einzuholen und sich stetig zu verbessern.
- durch den Besuch der Praktikumssupervision ihre praktischen Tätigkeiten zu reflektieren.
- sich im Rahmen der Supervison gegenseitig kollegiales Feedback zu geben.
- initiativ, eigenständig und im Team zu arbeiten.
- ihr bereits vorhandenes Wissen zu festigen und berufsorientierte und -spezifische Kompetenzen zu erwerben.
- anhand ihrer beruflichen Identität und ProfessionalitätProbleme erkennen und Lösungen zu entwickeln.

#### 4.5 Anforderung an die Prüfungsleistung

Bitte erstellen Sie einen Nachweis über die abgeleisteten Stunden im Praktikum. Verwenden Sie hierfür das entsprechende Formular im Anhang.

Die Prüfungsleistung für dieses Modul ist die Dokumentation des Praktikums.

Unter die Dokumentation (5-15 Seiten) fällt die Beschreibung und die Reflexion der Tätigkeiten im Praktikum. Zusätzlich ist eine schriftliche Gesamtreflexion (4-10 Seiten) über die Entwicklung der eigenen Kompetenzen in den drei abgeleisteten Praktika erforderlich.

Reflektiert werden sollen:

- Kompetenzentwicklung
- Lernfortschritt
- hilfreiche und weniger hilfreiche Aspekte
- neue Lerninhalte in Bezug auf das Dolmetschen
- Reflexion von Strategien: Welche waren hilfreich, welche weniger, welche ggf. neu?

# 5 Checkliste für das Praktikum

#### 5.1 Vor dem Praktikum

- Mindestens 6 Monate vorher einen Zeitpunkt für das Praktikum wählen
- Praktikumsstelle suchen
- Bewerbungen senden
- Praktikumsvertrag unterschreiben lassen
- Anforderungen und Erwartungen mit der Praktikumsstelle abklären
- Handreichung für Praxisanleiter:innen der Praktikumsstelle zur Verfügung stellen
- Im Hospitations- und Dolmetschpraktikum: Modul DGS03 abschließen
- Beachten Sie das Dokument "Nachweis" in der Anlage dieser Handreichung

#### 5.2 Während des Praktikums

- Dokumentieren Sie Ihre Einsätze in dem Dokument "Nachweis" und erstellen Sie die Dokumentation Ihres Praktikums als Prüfungsleistung für das jeweilige Modul
- Reflektieren Sie Ihre Einsätze durch Ihre Dokumentation (Prüfungsleistung). Fassen Sie thematisch gleiche Einsätze zusammen (Beispielsweise könnten drei Besuche bei dem:der Zahnarzt:Zahnärtztin in der Dokumentation zusammengefasst werden)
- Bearbeiten der Praktikumsaufgaben (Sammeln von Fragen, Auffälligkeiten)
- Erstellen Sie Ihre Dokumentation für die Prüfungsleistung. Die Dokumentation als Prüfungsleistung für Ihr Praktikum können Sie frei gestalten.

#### 5.3 Nach dem Praktikum

- Sammeln Sie folgende Unterlagen: Den Praktikumsvertrag, die Reflexion zum Praktikum, den Nachweis für folgendes Praktikum.
- Tragen Sie sich in die passende stud.ip-Veranstaltung für Ihr Praktikum ein. Für das
  Orientierungspraktikum in "GSD PRAK 01", für das Hospitations- und Dolmetschpraktikum in
  "GSD PRAK 02" und für das Dolmetsch-Praktikum in die Gruppe "GSD PRAK 03".
- In der Gruppe gehen Sie auf "Dateien" und wählen Sie den Ordner "Abgabe der Unterlagen" aus. Dort laden Sie Ihre Unterlagen hoch.
- Bitte benennen Sie Ihre Unterlagen immer wie folgt: "Name\_Vorname\_Name des Dokuments"
- Praktikumszeugnis ausstellen lassen (siehe Vorlage)
- Bitte laden Sie den Nachweis, die Dokumentation (Prüfungsleistung) und den Praktikumsvertrag in den entsprechenden Ordner auf stud.ip hoch.

#### 5.4 Nützliche Links

- Berufs- und Ehrenordnung: https://bdue.de/der-bdue/statuten/berufs-und-ehrenordnung
- Modulhandbuch GSD:

https://www.ph-

heidelberg.de/fileadmin/de/studium/studienbuero/Modulhandbuecher\_und\_Moduluebersic hten/Bachelor/GSD\_Modulhandbuch.pdf

Übersicht Gebärdensprachdometscher:innen bgsd:
 <a href="https://bgsd.de/de/verband/arbeitsgruppen.html">https://bgsd.de/de/verband/arbeitsgruppen.html</a>
 <a href="https://www.bgd-bw.de/dolmetscher-finden/suche-ueber-landkarte">https://www.bgd-bw.de/dolmetscher-finden/suche-ueber-landkarte</a>
 <a href="https://www.lv-gl-bw.de/dolmetscher/liste-gebaerdendolmetscherinnen-bw/">https://www.lv-gl-bw.de/dolmetscher/liste-gebaerdendolmetscherinnen-bw/</a>



### Praktikumsvertrag

Es wird zum  Orientierungspraktikum zwischen	☐ Hospitationspraktikum	☐ Dolmetschpraktikum
Praxisanleiter:in / Firma / Ein	richtung / Behörde	
Anschrift, Homepage		
E-Mail, Telefon		
und der:dem Studierenden		
Name, Vorname		
geboren am i	n	Matrikelnr:
Anschrift während des Semes	sters	
E-Mail, Telefon		
- nachfolgend 'der:die Studie	rende' genannt - folgender Prak	tikumsvertrag geschlossen:

### Praktikumsvereinbarung

#### Versicherung

Der:Die Studierende ist während des Praktikumszeitraums über die Pädagogische Hochschule Heidelberg versichert.

#### Pflichten der Ausbildungsstelle

Der: Die Praxisanleiter:in verpflichtet sich:

- 1. Den:Die Studierende:n fachlich zu betreuen
- 2. Der:Dem Studierenden die Teilnahme an den praxisbegleitenden Lehrveranstaltungen und an Prüfungen zu ermöglichen
- 3. Am Ende des Praktikums ein Zeugnis auszustellen

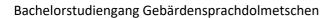


#### Pflichten des:der Studierenden

Der:Die Studierende verpflichtet sich:

- 1. Die abgesprochenen Zeiten wahrzunehmen
- 2. Die übertragenen Aufgaben sorgfältig auszuführen
- 3. Arbeitsanordnungen und Vorschriften einzuhalten
- 4. Die Verschwiegenheit nach BEO einzuhalten

Das Praktikum findet ab dem	bis zum	statt.
Studierende:r:		Praxisanleiter:in/Einrichtung:
Ort, Datum		Ort, Datum
Unterschrift		Stempel, Unterschrift





### Nachweis für folgendes Praktikum:

Name, Vorname:	Matrikelnummer:	Fachsemester:

Nr.	Datum	Einrichtung, Einsatzort	Unterschrift Mentor:in bzw. Angabe Dolmetscherin	Präsenzzeit	Fahrtzeit + Vor- u. Nachbereitung	Stunden gesamt
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						

	_
Datum und Unterschrift Praktikant*in	



für das ☐ <b>Hospitations</b>	praktikum	□ Dolm	netschp	raktikun	ı 🗆	l Orienti	erungsp	raktikum
Das Praktikumsz	ougnis ist vo	n dar:dam	Dravica	nloitori	0.20570	füllon		
Jas Flaktikullisz	eugilis ist vo	ii dei deiii	i Fiaxisa	illeitei .i	ii auszui	ullell.		
Name Praktikan	t:in:					N	latrikeln	ummer:
Name Praxisanle	eiter:in/Firma	ı:						
Praktikumszeitra	aum:							
- -alls zu einem B <b>1. Zuverlässigke</b>						iberspri	ngen Sie	den Punkt.
Zu Beginn:	sehr gut	6	5	4	3	2	1	noch sehr wenig
								noch sehr wenig
<u>Jetzt:</u>	sehr gut	6	5	4	3	2	1	noch sehr wenig
Begründung/An	merkung:							
2. Soziale Komp	<b>etenz</b> (Bitte	ankreuzen	!)					
Zu Beginn:	sehr gut	6	5	4	3	2	1	noch sehr wenig
<u>Jetzt:</u>	sehr gut	6	5	4	3	2	1_	noch sehr wenig
Begründung/An	merkung:							



3. Fragen und Fe	eedback (Bitte	ankreuz	en!)					
Zu Beginn:	sehr gut	6 □	5	4	3 □	2 □	1 	noch sehr wenig
<u>Jetzt:</u>	sehr gut	6	5	4	3	2	1	noch sehr wenig
Begründung/Anr	merkung:							
4. Leistungsbere	itschaft und E	igeniniti	a <b>tive</b> (B	itte ankı	reuzen!)			
Zu Beginn:	sehr gut	6 <u></u> _	5	4	3	2	1 	noch sehr wenig
<u>Jetzt:</u>	sehr gut	6 □	5	4	3	2	1	noch sehr wenig
Begründung/Anr	merkung:							
5. Sprachliche K	<b>ompetenz</b> (Bit	te ankre	uzen!)					
Zu Beginn:	sehr gut	6	5	4	3	2	1	noch sehr wenig
			Ш		Ш			
<u>Jetzt:</u>	sehr gut	6 □	5	4	3	2	1	noch sehr wenig
Begründung/Anr	merkung:							



6. Fachwissen/F	<b>Fachkönnen</b> (Bi	tte ankr	euzen!)					
Zu Beginn:	sehr gut	6 □	5	4	3	2	1	noch sehr wenig
<u>Jetzt:</u>	sehr gut	6 □	5	4	3	2 □	1	noch sehr wenig
Begründung/An	merkung:							
7. Reflexions- u	nd Problemiös	ofähigke	ait (Ritte	ankrou	zeni)			
						2	1	noch sehr wenig
<u>Jetzt:</u>	sehr gut	6 □	5	4	3	2	1	noch sehr wenig
Begründung/An	merkung:							
8. Abschließend	le Beurteilung	(inkl. Ve	erhalten	gegenü	ber Prax	xisanleit	er:in sov	vie Klient:innen)
	ort, Datum		_		((	Jntersch	nrift Prax	isanleiter:in)